



شہسوار سنگروال

د پښتو ادب او فرهنگ له پیاوړي لیکوال او تکړه شاعر بناغلي شہسوار سنگروال سره مرکه

مرکه وال: انجنیر عبدالقادر مسعود

زموږ په افغاني ټولنه کې د پښتو ادب او د شعر هنر یو لږ غونۍ تاریخ لري، چې زموږ د هیواد ویاړلي فرهنگي شتمني ده. د شعر هنر د ادب او فرهنگ په ډگر کې هغه بنکلي او په زړه پورې هنر دی، چې زموږ لیکوالان او شاعران دخپلي شعري ژبې په وسیله د هیواد د بیلابیلو مسایلو په اړه د خپلي ټولني د پېښو، طبیعي او ټولنیزو ستونزو واقعي او عیني څیره هغه شان، چې وه او ده، خپلو هیوادوالو ته دخپل رنځور زړونو دردونو، آرمانونو او د عواطفو نه ډک انساني احساسات په ډیر هنرمندانه او ظریفانه شکل بیانوي. یو له دغو تکړه لیکوالانو او شاعرانو له ډلې څخه زموږ د هیواد پیاوړی لیکوال او شاعر

بناغلی شهسوار سنگروال دی، چې په (۱۹۵۱) زیږدیز کال د لغمان په غوریدلي او بنیرازه ولایت د سنگره په کلي کې زیږدلی دی. نوموړي خپلي لومړنۍ زده کړې د سنگره په لومړنۍ ښوونځي، مینځنۍ زده کړې د روبان په لیسه کې، لوړې زده کړې یې د ننګرهار په عالي دارالمعلمین د تاریخ او جغرافیې په څانګه کې سرته رسولي دي. او وروسته یې په هودمنه توګه دادبیاتو او بشري علومو په پوهنځي کې د پښتو د څانګې لیسانس ترلاسه کړی دی. بیا یې د ماسټري کورس د تاریخ او جغرافیې په څانګه کې پیل کړ، خو له بده مرغه، وروستي یانې څلورم سمستر یې د کورنۍ جګړې له کبله بشپړ نکړ.

رسمي، علمي او ټولنيزي چاري او دندې :

بناغلی شهسوار سنگروال دښوونې او روزنې، د اطلاعاتو او کلتور او دلوړومسلکي زده کړو په وزارتونو کې دندې ترسره کړي دي.

- په (۱۹۹۲) زیږدیز کال په پېښور کې یې د احمدشاه ابدالي پوهنتون (اوسنی دخواست پوهنتون) بنسټ کېښود او د ریس په توګه وټاکل شو، او څلور کاله یې د دغې پوهنتون چارې پر مخ بیولې، د پوهنتون د علمي مهالنۍ تاسیس او مشري یې پر غاړه لرله، په لندن کې یې دافغان ادبي جرګه تاسیس کړه او د دې جرګې مشردی.

چاپ شوي آثار:

شملة، هوسی او کیردی، د شبنم ښېښه، دنکریزوپاڼه، مساپر، دسپین غر لباسه څانګه، د ډرامې تاریخ او فن، د پښتوادبیاتو معاصرتاریخ، دافغانستان قومونه، د تاریخي جغرافیې څرنګوالي، داستاني ادبیات، دتاریخ مرصع تاریخي څیړنه او په لسګونو کیسې، په (بریتش) کتابتون کې قلمي نسخې، د تاریخ په تله، دپښتوادبیاتوتاریخ، داسې پیغلې هم شته، دا لکه ورکه زرکه او داسې یو شمیر نورآثار....

پوهاند داکتر محمد حسن کاکړ، چې زموږ دهیواد یونومیالی او هیوادپال لیکوال دی، دسنگروال صاحب دیو اثر په اړه، چې (دافغانستان دتاریخي جغرافیې څرنګوالي نومیري) داسې لیکي :

((... د بناغلي شهسوار سنگروال په (۴۸۰) مخونو کې مي د هغه نوی اثر دافغانستان تاریخي جغرافیې څرنګوالي په نامه ولوست. دا لومړۍ لیکنه ده، چې په پښتو کې د دغې موضوع په هکله شوې ده:

د موضوع دنوي توب سره سره دښاغلي سنگروال دغه لیکنه روانه، دقیقه او ژبه یې رڼه او خوږه ده او د هرې موضوع په هکله هغه څه په کې خای شوي، چې په هغې پورې اړه لري. له څه لږ سلو سرچینو څخه د مجلو او کتابونو په بڼه گټه اخیستل شوی ده. دغه سرچینې یوازې په پښتو او فارسي کې دافغان پوهانو نه دي، په انگریزي کې دبانډنیو پوهانو هم دي، چې ښاغلي سنگروال په لندن کې د برتانیې کتابتون (برتش لایبرري) څخه د اوردې مودې په بهیر کې په څیړنو او پلټنو سره تر لاسه کړي دي په لندن کې د یو افغان لپاره هغه هم د مهاجرت په حال کې او دکورنۍ په لرلو سره علمي څیړنې کول او بیا د هغو پربنسټ لیکنه برابرول لکه هسې، چې ښاغلي سنگروال برابرې کړې او په هغې سره یې دوطن دبیلو بیلو سیمو تاریخ او جغرافیه په لرغونمهالونو کې روښانه کړې، دپوهې، پوهنې او کلتور سره دهغه مینه څرگندوي. د دغسې یو اثر کښل یې د دغسې مینې څخه گرانه ده، له پوهې، پوهنې او کلتور سره د ښاغلي سنگروال مینه اورد تاریخ لري....))

سنگروال صاحب د خپل علم، پوهې او آثارو په وسیله زموږ د علم او ادب دپوه بله او روښانه ساتلې ده. دی نه یوازې، چې شاعر او ادیب دی، بلکې زموږ د هیواد یو تکړه تاریخ پوه، سیاست پوه، ټولنیز پوه او څیړونکي هم دی.

ښاغلی حبیب الله رفیع، چې زموږ د هیواد یونامتو لیکوال او وتلی څیړونکي دی، د سنگروال صاحب د یو اثر په اړه چې (د ډرامې تاریخ او فن) په نوم یادیري داسې لیکلې دي:

(... ښاغلی سنگروال صاحب کلونه – کلونه مطالعه کړې، د ډرامې پر پیدایښت، هنر، ډولونو، تحولونو، بدلونونو، د پښتو ډرامې په بنسټونو، تاریخي بهیر، جوړښت، انواعو، راډیويي، تلویزيوني، سینمائي او سټیج ډرامو غږیدلی او بیا یې دا ټولې خبرې راغونډې کړې او لوستونکي ته یې دخپلې اوردې مطالعې نچور وړاندې کړی او په ډرامه خصوصاً پښتو ډرامه یې یو غنیمت اثر لیکلی دی، سره له دې چې په ډرامه باندې تر دې وړاندې هم په پښتو کې څیړنې شوي او کتابونه پری لیکل شوي، خو د ده کتاب په دې برخه کې تر ټولو پخوانیو څیړنو نه جامع دی، او د پښتونخوا د ټولو سیمو پر ډرامو او تمثیلي هنر خبرې لري. د ده په څیړنه کې لویه خبره داهم ده، چې تشه توصیفي نه ده، بلکې انتقادي خوا هم لري او د پښتو ډرامې په بنیګنو او نیمګړتیاوو دواړو باندې غږیدلی دی او رښتیا هم، چې دا ډول څیړنه لوستونکي له تیاري نه رڼا ته راباسي او د دقت حس یې پیاوړی کوي....)

سنگروال صاحب په خپلو آثارو اولکینو کې زموږ د هیوادوالو پر ملي وحدت او دیوالي او اتفاق پر بنسټ دسولې، سوکالي، ورورولۍ دخپل ولس دژبې، ادب او فرهنگ

دېرمختيا او پراختيا په اړه او د يوې مترقي ټولني په جوړولو کې با ارزښته او گټورې لارښوونې کړې دي. ده په خپلو شعرونو کې د بيلابيلو پديدو، حوادثو او حالاتو په اړه خپل لوړ تخيل ښکلي او ظريفانه تشبيحات، کنايات او استعارات او داسې يو شمير نور شعري ترکيبات په ډيرو ښايسته کلماتو کې او په ډير ښکلي انداز سره په روانه، ساده خوږه او شاعرانه ژبه کې بيان کړي دي. چې په خپلو ادبي او فرهنگي آثارو دادب د مينه والو تنده ماتوي. ده په هر ډول شعري فورم کې خپل قلم اوچت ساتلی دی، که غزل دی او ياسپين او آزادشعر او داسې نور شعري ډولونه. د ده شعرونه د محتوا او مضمون له پلوه رنگين، غني او ښايسته دي. د بيلگې په توگه د ده شعرونو دا بيتونه لولو:

وطنه!!!

عزت دې لوت شو په نامه دې خاورې پريوتلې
د ننگ په کور د ننگ په وره دې خاورې پريوتلې
د تورې ځلې دې را پريووت د اغيار پښو کښې
چې د شملې په هر يو وله دې خاورې پريوتلې
له مونږ لار ورکو د جانان پوښتنه ولې کوي
د بې وطن لالې په پله دې خاورې پريوتلې

....

اوپا:

کانو دکوڅو يو ليونو په مخه کړي يو
مونږه پخپل کلي کښې پردو په مخه کړي يو
مونږ د اسرافيل شپيلۍ ته گوروځان ته نه گورو
گورو چې ژوندي يو خو مرگو په مخه کړي يو
گورمه ماښام ته لمر خاندي ورته ژارمه
ځغلو له ډيوو سره تيارو په مخه کړي يوو

گل د پسرلي يم زه رژيرم غوتی هم ژاري
مونږ لکه بڼکه توپانو په مخه کړي يو

....

اویا:

دا به څوک وي؟

د پښتون د دېرې کڼج کڼې راختلی سپین سهار وو
خورا ډیره موده وروسته خلیدلی یو لمر وو
له مستی نه جوړې سترگې لکه جام ډک له یاقوتو
د نیشو له هستی جوړ وو د خوشحال غوندې یو سر وو
د جانان او جره کڼې لوی شو لیونی وو خو پښتون وو
یاغي شوی له پنجره وو هر اورنگ ته جوړ سنگر وو

....

اویا:

مور ته!!!

چې هره شپه دې دا خوړې سترگې په خوب کې گورم
ستا د کعبې د عبادت توبې په خوب کې گورم
دا مې ارمان وو چې ستا پل زه په کعبه شین کړم
ستا د دوعاوو نوراني لپې په خوب کې گورم
د عرفات په غره ختلی در پسي وم مورې!
خاطري هغه شېبې شېبې په خوب کې وینم
څه بختور وم چې کعبه او هم مې مور لیدله
د مور سجدي د مور اوږدې تسبې په خوب کې گورم

ماته قبله ماته مکه يي زما سترې موري!
ستا سترې سترې هغه شپې ورځې په خوب کې گورم

....

اویا:

چې سپورمی په سپینه لار، بللي خانگی
وي غوتی راشه زما تر وزرو لاندي
په چوپتيا کبني چې غوريري موسکا شوندي
په مړوند ورته ډيوې بلي کره باندي
د انصاف لمن توپان کره پاڼه پاڼه
زه په لپو درته ژارمه ته خاندي
غمازانو د تومت لومي خوري کري
نبنلوي په کبني د بنکلي اسمان وړانگی
سنکرواله چې د گلو باغ مي لوټ شو
ملک مي لوټ شو حکه ووتم د باندي

....

اویا:

مینه د جانان کلي کبني شور کري
اوبنکي په گريوان راته سور اور کري
چوپ يم خو تسبي دي په نوم اروم
وايي غمازان زړه کبني څه نور کري
خلکو دا بدنام له بامه بنکته کري
گوري په تندي راته پيغور کري

اویا:

.....

له لویی لاری چی کاره شول یاران
اغیار ته حُکه زره نا زره شول یاران
ساقی چی خپله میکده خرڅه کره
حُکه له یوی مخی نه غله شول یاران
مستی دوکه شوه مینه حُکه لوټ شوه
چی په رڼا ورځی ویده شول یاران
د خولی وعدې جانان بدلې نه کړې
حُکه توده یاران، ساره شول یاران

اویا:

.....

له خدایه هېر نه یو خو حُان هېروو
په حُان شکمن یو چی جانان هېروو
مونږه د جستو سوداگر لیونی
چی د الماس غونډې ایمان هېروو
لیو کښې ورک یوو لا حُان نه پیژنو
د بل حُولی کښې یو جهان هېروو

اویا:

پیغلي د وطن دوطن پیغلي بناغلي دي
خواره اروپا شه چی دا څرنګه یی نجونی دي

پېغله د وطن چې له منگي سره گودر ته ځي
غرونه غرونه زلفي بنايسته نجوني چکر ته ځي
هره ورځ چې گوري ته به وايي چې اختر ته ځي
سره لاسونه سرې شونډې نيمزالي او پيمخي دي
مینه يي حيا ده او حيا يي پاکه مینه ده
مینه يي رښتيا ده ورته گرانه لکه وینه ده
نه دې غولوي هره خبره يي تکه سپينه ده
څومره مینه ناکي دي او څومره ښکلي ښکلي دي

....

اویا:

چې کوي ديار تر څنگ د هجران ذکر
لکه شيخ ته د کمزوري ايمان ذکر
ما په هغو ليونيو کې حساب کړی
چې کوي دخپل شلېدلي گريوان ذکر
چا چاپېره سمندر زه په کې ناست يم
خپلو دښتو ته کوم دباران ذکر
زه د سرو زرو په کلي کې ايسار يم
تش په شعر باندې ليکم د جانان ذکر

....

اویا:

مونږ په اصل کښې سره يو ملت يو

دا چې مونږه سره ویشي مخ یې تور شه
تور او سپین په مونږ کښې نشته سره یو یو
څوک چې مونږه جنګوي ځمکه پرې اور شه

....

اویا:

پسرلی

دا خادي ځانګې به نن سبا غورږيري
دا ځولی ځولی گلونه به مستيري
د موسم څښتن را والوته په دښتو!
د غوتيو اوربلونه سينگاريري
د سينځلو زلفي پريوتي مخ ښکته
د سهار د نسيم زيری پرې لګيري
د گلاب پګړی کښې پرځي، مرغلي
چې د گل له شملو څاڅکي راڅڅيري
ښايپړی پيغلي را ووتي له کوره
پلونه به له ځانګو نه ډکيري

....

سنگروال صاحب يومتواضع، مينه ناک، اومتفکر انسان دی، دی دعلم، پوهې او ادب سره ځانګړې مينه لري، او دښتو ادب او فرهنگ په ډګرکې يې دخپلو آثارو په وسيله خپلو گرانو هيوادوالوته د قدر او ستاينې وړ خدمتونه تر سره کړي دي.

د سنگروال صاحب دپوره پيژندګلوي په اړه ما له ده سره يو مرکه نيولي ده، چې د تاسو پر علم، شعر او ادب مينانو پام ورته راګرځوم:

سنګروال صاحب سلام، زما نيکي هيلي او پيرزويني ومنې، اجازه راکړې، چې خپلي پوښتنې پيل کړم :

پوښتنه: د شعر د تعريف په اړه بيلابيل نظريات موجود دي. په دې هکله ستاسو ليد څه دی؟

ځواب: رښتيا هم چې د شعر د تعريف په اړه بيلابيل اندونه او نظرونه تر سترگو کيږي، ولې بيا هم د شعر په اړه د شعر پوهانو څرګندونې بې گټې نه دي، خو داسې هم نده چې وایو: $(۲+۲=۴)$ کيږي. مور د شعر په اړه دارنگه انگيږو:

- شعر د متفکر انسان د عواطفو انعکاس دی.

- شعر هغه موزون کلام دی چې د شاعرانه تخيل هستي دهنري ارزښتونوله مخې پکې انځور شوي وي.

- شعر د سرود او آواز په مانا دی. شعريو مخيل کلام دی.

- شعر د طبيعت انځور او تقليد دی. (ايتو)

- نصير طوسي ويلې دي چې د شعر اصلي موخه شاعرانه تخيل دی.

- شعر له خپله ځانه بله موخه نه لري. (بودلر)

دارنگه په لسگونو څرګندونې د شعر په اړه لوستلې شو. زه شعر يو ژبني هنرګڼم او پدې ټکي ټينګار کوم چې د شعر غوښی او هډوکي، د شعر ځمکه او مينځپانګه، د شعر بڼه او ښکلا بايد په ټولنيز چاپېريال کې ولټول شي.

پوښتنه: هر شاعر له طبيعت او ماحول څخه اغيزمند کيږي، چې موزون او منظوم کلام او عاطفي احساسات بيان کړي. تاسو ديو شاعر په توګه دا کلام او احساسات څه ډول څيږي؟

ځواب: انسان يو ټولنيز مخلوق دی، شاعر يو انسان دی، احساس لري او انساني عاطفه، نو هر ورو له طبيعي او ټولنيز چاپېريال نه اغيزمند کيږي.

پوښتنه: ستاسو په نظر شعر الهام دی که انساني تجربه؟ او دا راته ووايست، چې شعريو ذاتي او فطري ضرورت دی او که يو ډول تفنن؟

ځواب: شاعرانه الهام د شاعر لپاره رواني ارزښت لري، او ژاک ماريتن

(Jacques Maritain) پخپل نامتو اثر (کريټيپ ان ټيوشن ان ارب انډ پوټري)

په دې اړه کښلي دي: (کله چې شاعر شعر ليکي له خپل ځانه بيگانه کېږي. دا چې ولي داسې کېږي؟ لامل يې يو اروايي او رواني حالت گڼي.... ماريتن دخپل اثر په پای کې کارلي دي: (شاعر په شاعرانه الهام سره رواني لوري پياوړی کوي.)

اپلاتون د شاعرانه الهام په اړه کښلي دي: (تر هغې چې شاعر ته الهام ونشي شاعر د نوبت جوگه نشي گڼل کېدی.)

دلته دنوبت يادونه وشوه. نوبت دشاعر لپاره داسې مانا لري لکه عادي انسان چې څوک له (مسو) سره پرتله کړي او نوبتگر انسان بيا له (سرو زرو) سره. يو شمير نور بيا داپلاتون نظر نه مني په دې لړ کې (ديلن تامس) دی چې الهام دشعر له قلمرو او چاپېريال نه باسي او (بودلر) د شاعر لپاره مشق او تمرين غوره گڼي.

دې کې شک نه شته چې شاعر کله ناکله له يوې کلمې نه هم الهام اخلي. ولي د شعر ويلو ستره هستي بيا هم هماغه شاعرانه تخيل دی او الهام ديوه بهرني توکي په توگه د نوبت او ارزښت ورگڼلی شو.

پوښتنه: ستاسو په نظر ديو ادبي سبک او مکتب تعريف څه دی؟ ادبي سبک او مکتب څنگه منځ ته راځي او څنگه له منځه ځي؟

ځواب: په هر ټاکلي ادبي پېر کې چې دتېر په پرتله يو نوی ادبي خوځښت او يونوی ادبي بهير د يوه ستر نوبت او پايښت په توگه مينځته راشي ادبي سبک او مکتب يې بولي.

دا چې ولي له مينځه ځي؟ د دې لامل دادی چې يو بل نوی ادبي خوځښت چې د بڼې او مينځپانگې له مخې نوی وي او نوو ټولنيزو اړيکو په رڼا کې نوي مانيزاوبنسکلايز ارزښتونه مينځته راوړي او بيا نوی د زور ځای ناستی شي.

مور په پښتو اوپارسي کې دخوشحال سبک، رحمان بابا سبک، دحميد مومند سبک. په پارسي کې عراقي سبک، خراساني سبک، هندي سبک او نړيوال ډگر کې کلاسيزم، روماننيزم، رياليزم، سورياليزم او نور د ساري په ډول يادولی شو.

پوښتنه: تاسو دشعريه پيژندگلوې کې دبيان علم، دبديع علم، دمعاني علم او دعروض علم څه ډول څيري؟ مهرباني وکړی په دې اړه په لنډه توگه خپل نظر راته بيان کړی؟

ځواب: له بيلا بيلو لارو نه د يوې واحدې مانا څرگندولو ته د بيان علم وايي، او په څلورو بنسټيزو توکو ولاړ دی: تشبيه - استعاره - مرسل مجاز او کنايه، چې دا هر توکی دشعر د هنري ارزښت لپاره بنسټيز ارزښت لري.

یابیان علم هغه دی چې د یو شي ټاکلې مانا په بیلابیلو بڼو وړاندې کړي. د موضوع دمانا لپاره چې یوه کلمه استعمال شي او تصرف هم په کې ونه شي نو دپه تشبیه، مجاز، استعاره او کنایه وایي. پدې صورت کې یوه قرینه هم بنایي موجوده وي. خوکه چیرې دغه قرینه د موضوع د مانا د ارادې د سلیدو سبب شي، نو پدې وخت کې اسلوب ته مجاز او استعاره وایي. له دینه پرته نوروته کنایه او تشبیه وایي.

دبدیع علم: د یوه کلام فصاحت او بلاغت څیرې چې په لفظي او معنوي بنایستونو وینل کیري. له دې سر بیره بدیع علم دیوه کلام ډولونه راپیژني چې کومې لفظي او معنوي بڼیګني لري؟

د معاني علم: دا علم دیوه کلام د بیلابیلو ډولونو مطالعه کول دي. د معاني علم توپیر د بیان له علم سره پدې کې دی چې په بیان کې په تخیل ټینګار کیري او په معاني کې په تعقل.

د عروض علم: په دویمې لیردي پیری کې خلیل بن احمد بصیري د یوناني او رومي له اغیزې او سیالی سره د عروض علم مینخته راوړ. د عروضو توکي په افاعیلو ولاړ دي او افاعیل هغه حرکات او سکانات دي چې بیت ترې جوړیږي. د عربي عروضو بحر و نه شپارلس ټاکل شوي دي چې په دغه لړ کې (۱۵) بحرونه د احمد زوی خلیل کبلي دي او پاتې یو بحر ابوالحسن اخفش ورزیات کړيدي.

پوښتنه: مهرباني وکړی، په شعر کې دوزن، قافیې، ردیف، تشبیهات، کنایات، استعارات، او سمبولونو په اړه په لنډه توګه معلومات را کړی؟

ځواب: په لومړي سر کې داسې انګیرل کیده چې ګني قافیه د شعر اصلي رکن دی. وروسته شعر پوهانو څرګنده کړه چې وزن د شعر اصلي رکن ګڼل کېږي نه قافیه. ولي کله چې د قافیه وال کلام په څنګ کې نوي شعر، ازاد شعر، سپین شعر او منثور شعر خپل وزرونه پرانستل، نو اوس زه پدغه ټکي ټینګار کوم چې شعر یو مخیل کلام دی. پښتو اولسي شعر خپل وزن لري او خپل سیلابوتونیک ارزښت. همدارنګه پښتو شعر د خپل څپیز او خجیز جوړښت له مخې خپل آهنگ لري او خپل تول او تون.

قافیه: قافیه د وروسته په مانا ده او هغه پوهنه ده چې د دور له وروستيو هم آهنگیو څخه بحث کوي. یانې دا چې د شعر د پای کلمې او په کلمه کې د پای توری قافیه ګڼل کېږي.

ردیف: د شعر هغې وروستی برخې ته وایي چې په شعر کې په ورته بڼه او ورته مانا تکرار شوی وي خو د قافیې برخه یې نشو ګنلی.

قافیه (۹) نه توري لري چې عربو (۷) اوه بللي دي او بيا عجموورباندي دوه توري (مزید – نایر) ور زیات کړل. نور توري دا دي: (ردف، قید، دخیل، تاسیس، روي، وصل، خروج). د قافيې په (۹) نه تورو کې د مینځ توری روي دی او پرته له روي نه قافیه نه تړل کېږي.

تشبیه: تشبې د ورته والي په مانا ده او د دوه توکو په گډون چې واحده مانا ولري. هغه دوه توکي مشبه او مشبه به گڼل کېږي چې گډه مانا یې (وجه شبه) بولي. یا په بله مانا د یو شي ورته والی له بل شي سره تشبیه گڼل کېږي.

کنایه: دکنایې ژبه د اشارې او رموز ژبه ده او د پردې تر شا د پټو خبرو ژبه. کنایه د تصریح ترک کولو ته وايي او په درې ډوله ده:

۱- کنایې نه موخه یوازې موصوف شوی زات دی.

۲- له کنایې نه موخه یوازې دموصوف له صفتونو نه یو صفت دی نه دي زات موصوف.

۳- د موصف لپاره د صفت اثبات ته کنایه وايي.

استعاره: په امانت ډول د یو شي طلب کول دي. په استعاره کې مشبه ته مستعار له او مشبه ته مستعارمنه او هغه مانا چې د مستعار له او مستعارمنه په مینځ کې راځي هغه ته وجه جامع وايي.

استعاره په غیر حقیقي مانا کې د لفظ استعمالیدل دي.

سمبول: ځني داسې نښې او د نښو له مخې جوړ شوي سمبولونه د شاعر په نړۍ کې شته چې دخلکو له سترگو نه پټ دي.

(بودلر) د سمبولیزم له بنسټګرو څخه گڼل کېږي چې د سمبولیزم د ودې او پرمختګ لپاره یې ډیرې هلې ځلې کړيدي. په ټوله کې سمبولونه په دوه برخو ویشل کېږي.

پوښتنه: تاسو په شعر کې قالبونو لکه: مثنوي، قصیده، غزل، مخمس، مسدس، ترجیع بند، ترکیب بند، رباعي، قطعه یا څلوريځي څه ډول څیري؟

ځواب: پښتو ژبې له ملي او اولسي شاعرۍ پرته یوشمیر قالبونه له عربي ژبې اخیستي دي، چې دغه قالبونه په بیلابیلو وختونو کې پښتو ژبې خپل کړيدي. دمثال په ډول:

په دریمه لېږدیزې پېړۍ کې پښتو قطعه (څلوريځه) په پنځمې لېږدیزې پېړۍ کې پښتو قصیده په اتمې پېړۍ کې پښتو مثنوي او غزل.

همدارنگه په دیوانی پېرکې دویزه، پنځیزه، پارکې، ترجیع بند، مخمس، مسدس او د شعر نور ډولونه له عربي ژبې نه پښتو ژبې خپل کړيدي.

پوښتنه: دیو شمیر شاعرانو په شعرونو کې مستي، یاغیتوب، انساني غرور او سرکښي زیاته لیدل کیري. تاسو په شعر کې دا فکتورونه څه ډول څیري؟

ځواب: د ټولنیزو دودونو ماتول او له سنتي ځانگړتیاوو سرغړونه بغاوت گڼل کیري.

د شاعرانه مینې په بیباکو څپوکې چې استعاره، تشبې، سیمبولونه او شاعرانه تخیل وناڅي نو دې ته وایي یاغي شعر.

د شعر مستي د کلماتو هستي ده او دشعر هستي دکلماتو مستي، شعر لکه میکه او شاعر لکه نخره بازساقی چې شني، بنکلي او رنگیني پیالی نخوي. د ساز او آواز محفل ورته جشن نیسي.

یاغي شعر منطق نه مني ولي د شعر هنري دب دبه او منطق تلپاتي وي. دا ځکه چې د یوه اثر هنري اړیکې هغه دي چې د یوه منطق عواطف ټاکي.

همدارنگه زما په شعر کې هم کله کله دا ډول توکي تر سترگو کیري. ولي ما تل هڅه کړې ده چې د شعر هنري ارزښت ته تم شم.

ساقی د زاهدانو په توبو وغولیدلي

په تمه دکعبې په بوتخانو وغولیدلي

پوښتنه: زموږ یو شمیر لیکوالان په دې عقیده دي، چې دشعر په پرتله باید نثر ته زیاته پاملرنه وشي. تاسو په دې هکله څه نظر لری، او دا راته وواياست، چې دپښتو ادب دنثرونومکتبونه لکه: د سلیمان ماکو مکتب، د میاروښان مکتب، د خوشحال خان خټک مکتب، د منشي احمدجان مکتب اوداسي یو شمیر نور مکتبونه دپښتوژبې د ودې او پرمختگ لپاره څومره نقش او اغیز لوبولی دی؟

ځواب: هر لیکوال او شاعر چې هر څه ښه لیکلی شي، هماغه دې ولیکي. موږ باید شاعر دپته اړ نکړو، چې شعر پرې ږدي او نثر ولیکي او یا د دې برعکس....

څومره چې د پښتود سبکونو او مکتبونو خبره ده، پدې اړه مو په تېره یوه پوښتنه کې اشاره کړیده.

پوښتنه: د پښتو په ادبياتو کې د نثر له ډولونو څخه هنري او څيرنيزو نثرونو ته زياته پاملرنه شوې ده او خلک يې ډير خوښوي. تاسو د پښتو ژبې د علمي او ادبي کولو، ودې او پرمختگ لپاره د هنري او څيرنيزو نثرونو اساسي ځانگړنې څه ډول څيرې؟

ځواب: هره ژبه هر ډول شعر او نثر ته اړتيا لري. ولي زما په اند هنري او څيرنيز نثر بڼه دى چې ډيرو ليکل شي.

د پښتو ژبې علمي کولو ته غوره لاره دا ده چې پښتو ژبه د تکنالوژۍ ژبه شي، دښوونځيو او پوهنځيو ژبه شي، دانټرنټ ساينس ژبه شي، د ادبياتو او هنر ژبه او له دې ټولو او غوره به دا وي چې د نړۍ له نورو پرمختللو ژبونه يو شمېر مهم علمي آثار پښتو ژبې ته وژباړو.

پوښتنه: پښتو غزل هغه ژانر او صنف دى، چې د عشق او جذباتو سره تړاو لري. تاسو د پښتو غزل اصالت او سنتي ځانگړتياوې په څه کې ويني؟ آيا په اوسني حالاتو کې د پښتو غزل دنورو ژبو د غزل سره سيالي کولای شي او که نه؟

ځواب: غزل د هغو بيتونو نوم دى چې وزن او قافيه ولري او مينځپانگه يې په شاعرانه کلماتو چې عشقي رنگ او خوند لري رانغاړل شوي وي.

په غزل کې بايد شاعرانه تخيل، مينه، ښکلا او دښايست بيلابيلي بڼې په خوږو او زړه راښکونکو کلماتو انځور شوي وي.

پښتو غزل په مينځني او اوسني ادبي پېرونو کې د پام وړ هنري باور تر لاسه کړى دى او موږ يې د سيمې له نورو ژبو د سيالي جوگه گڼلى شو.

ته راته ووايه نرگس او که گلاب دى باچا

چې ورته گوري درته خاندي هم ثواب دى باچا

دگل په ژبه چې پوهېږي او رنگونه لولي

دا به ښکلا وي که شاعر؟ او که کتاب دى باچا

پوښتنه: ستاسو په نظر د اروپايي، هندي او پښتو موسيقي اساسي ځانگړنې کومې دي او څه توپير لري؟ او دا راته ووايست، چې موسيقي او شعر په خپل منځ کې څه تړاو لري؟

ځواب: اروپايي، هندي او پښتو موسيقي خپلې خپلې ځانگړنې لري. لومړى دا چې د دغو هيوادونو د موسيقي آلې هم پخپلو کې توپير لري او ولسي ادبيات هم. لکه څنگه چې د پښتو ولسي سندرې لکه د ماشومانو سندرې، دميندو سندرې، دښادۍ سندرې، مذهبي

سندري، سروکي، نيمکي، لنډي، غرانگي، کاکړي، بگتي، د اتن نارې او په نورو ملي اوزانو جوړې شوي سندري دا هغه څه دي چې خپل شعر لري او خپله موسيقي، خپل سراوتال لري او خپله ملي موسيقي او ملي کمپوز پښتو ولسي سندري د موسيقي خپلي (الي) لري لکه ډول، شپيلی، سرنی، دوه تار، چنگ، رباب، سيتار، منگی چې اوس پښتو سندري له تبلي، ارموني، له جاز موزیک او د معاصري موسيقي له نورو (الو) سره لکه هندي او اروپايي موسيقي په څېر زمزمه کېږي.

هندي راگونه او اروپايي جاز موزیک هم خپلي بڼيگني لري او دا چې د پرمختللي موسيقي (الي) د معاصري موسيقي ډگر ته راوتلي دي دخپلو راگونو او سراوتال په بنسټ يې وده کړې ده، نو ځکه خو دوه تاره موسيقي په گيتارواوښته. همدا ډول نوري (الي) هم يادولی شو.

پوښتنه: مهرباني وکړی دلويديزو ادبي او هنري مکتبونو لکه: رياليزم، سمبوليزم، کلاسیزم، سورياليزم او رومانيزم په اړه لنډ مالومات راکړی؟

خواب:

(Realism):

رياليزم په بنسټيزه توگه دعيني واقعيتونوپه بنسټ هغه هنري او ادبي پنځونه ده، چې شاعر او ليکوال ټولنيزي پيښي په څرگند ډول پخپلو څرگندونوکي رانغاړي. انتقادي رياليزم د رياليزم پر مختللي شکل دی.

(Surrealism):

دسورياليزم پلويانو په (۱۹۲۴) ميلادي کال کې يوه اعلاميه خپره کړه چې پکې راغلي وو: (سورياليزم هغه خود به خودي روحي فعاليتونو ته وايي چې د هغو په وسيله وکولی شي د خولي يا د ليک يا له بلې هرې لارې د فکر واقعي او حقيقي فعاليت بيان کړي.) دوی باور لري چې د ادبياتو دنده يوازې د تظاهراتو او فکري ښودنو سرته رسول دي چې ټول هنري، اخلاقي او منطقي بنديزونه يې له لاسه ورکړي وي.

کلاسیزم: کلاسیزم هغه ادبي مکتب ته ويل کېږي چې په اروپا کې يې له پنځلسمې (۱۵) پېړۍ نه راولخه تر اتلسمې (۱۸) پېړۍ پورې د پخواني روم او لرغوني يونان د هنر او ادب په بڼه کې ځان ښودلی دی.

د کلاسیزم مکتب په څو بنسټونو ولاړدی:

۱- د طبيعت ښودنه او څرگندونه....

۲- پخوانيو ته پاملرنه....

۳- د عقل پروا....

۴- د رښتيا خلا او دا ډول نور....

دغه مکتب په (۱۶) او (۱۷) پېړۍ کې ډیر مشهور شو....

رومانتیزم: بیا د کلاسیزم په وړاندې بغاوت وکړ او یوشمیر لیکوالو په سر کې د فرانسې نامتو شاعرانو او لیکوالو سر راپورته کړ او رومانتیزم د یوه فکري او اخلاقي انقلاب په توګه د ادب او هنر په نړۍ کې راوخلید.

دغه ادبي او هنري مکتبونه د هرې ټاکلې زمانې ادبي، هنري او ټولنیز پرمختګونه په ګوته کوي. نو ځکه یو ډبل پسي یو شمیر ادیبو هانو د دغو ادبي او هنري هاندو هڅو په لړ کې خپلو راتلونکو نسلونو ته ډیر څه په میراث پرې ایښي دي. نړۍ اوس د یوه کور په څیر د پرمختللي تکنالوژي په مټ د هر تن د کړو وړونه خبریږي او متاثر کېږي.

پوښتنه: ویل کېږي، چې ادب په عمومي ډول او کیسې په خصوصي ډول د یو ملت، قوم او ټولني دعاداتو، فکرونو، او احساساتو هینداره ده. په پښتو ادب کې هم له ډیرو پخوانیو زمانو څخه اورېدې کیسې او نکلونه شته لکه: د آدم خان او درخانی او فتح خان نکلونه، دمومن خان او شیرینو داستان، د سیف الملوک او بدرۍ جماله کیسې او داسې یو شمیر نور ادبي لیکونه. تاسو د دغو کیسو، داستانونو او نکلونو ارزښت د پښتو ادب د ودې او پرمختګ لپاره څه ډول څیړي؟

ځواب: رښتیا هم چې ولسي ادبیات د یوه ولس د کړو وړو هینداره ده او د پښتو اولسي ادبیاتو شتمنۍ دومره پیاوړی ده چې بیلګې یې په نړۍ کې لږ لیدلې شو چې مورن پښتو لنډۍ او پښتو داستاني ادبیات د نمونې په ډول د یادولو وړ ګڼو. مورن پښتو اولسي ادبیات په ځانګړي ډول داستاني ادبیات په درې بڼو موندلې شو:

لومړۍ هغه داستاني اثار دي چې په نظم کښل شوي دي.

دویمې هغه اولسي کیسې دي چې په نثر لیکل شوي دي.

دریم دا اولسي کیسو هغه ډول دی چې هم نثر او هم په نظم دواړو کارول شوي دي، لکه د آدم خان او درخانی، سیف الملوک او بدرۍ جماله، مومن خان او شېرینو او په لسګونو نورې یادولې شو.

پوښتنه: فلسفه، تصوف او عرفان په شاعرۍ کې څه ډول څیړي؟ ستاسو په آند په دغو

برخو کې د پښتو ادب په ډگر کې کومو شاعرانو زیاتره خپل ذوق آزمویلي او ډیره پاملرنه یې ورته کړې ده؟

ځواب: د پښتو ادبیاتو په درې واړه پېرونو کې او په بیلابیلو بهیرونو کې ډیر شاعران پیژنو چې په شعرونو کې یې فلسفي رنگ او خوند له ورايه تر سترگو کېږي. که چېرې موږ په دغه برخه کې یوازې د پښتود مینځي ادبي پېرد دوه تنو نامتو شاعرانو یادونه وکړو چې نوموړو پدې تړاو څه لیکلي او کښلي دي کفایت کوي.

خوشحال خان خټک او رحمان بابا چې د تصوف او عرفان په رڼا کې او په ځانگړي ډول د (واحدت الوجود) او (وحدت الشهود) دنظریو په تړاو کوم شعرونه کارلي دي خوبیلگي یې داسې دي:

خوشحال خټک وايي:

په هر څه کې ننداره دهغه مخ کړم

چې له ډیرې پیدا یې نا پدید شو

گورو چې دا شعر د واحدت الوجود د نظري یوه بیلگه ده. پدغې نظري کې دحق شته والی او د هر څیز وجود د خدای شتون دی. دانه چې هر شی خدای دی.

رحمن بابا وايي:

هسي نه چې واحدي یې دی له عجزه

په واحد وجود بسیار دی رب زما

همدارنگه خوشحال خټک د (واحدت الشهود) د نظري په اړه هم ډیر شعرونه کښلي چې نوموړی د هر څیز په وجود کې دیوه واحد خدای (ج) مشاهده کوي لکه چې ویلي یې دي:

یار دما څخه په کور دننه ناست وو

زه بېرون ته گرځیدم د ده په مرسته

په شهودي توحید کې د معرفت نه پس سالک ته معلومه شي چې حق د هغه د وجود نه بهر نه وو.

پوښتنه: ارسطو وايي: (دشاعر وظیفه د اسطوري جوړول دي). ستاسوپه آند شعر د اسطوري سره څه اړیکې لري، او اسطوري د پښتو پر شعر څه اغیز لري؟

خواب:

استوره د تخيل په بنسټ مينځته راځي او شاعر له هر چا زيات استوره جوړوونکي دي. استوره دخيالي نړۍ هغه اړيکه ده چې شاعر يې د خپل شعر لپاره راوړي او له چاپيريال سره اړيکه ټينگوي.

پښتو شاعران هم د نړۍ د نورو شاعرانو په څير پخپلو شعرونو کې استوري راوړي دي.

دا ځکه چې استوره د شعر هنداره ده. که چېرې مور د پښتو په اولسي شاعرۍ کې او يا په اوسنۍ شاعرۍ کې استوري وشميرو نو شمير يې سلگونو ته رسيزي. چې زموږ د ټولني هر پړاو د استورو په تړاو په هر ټاکلي زمان کې خپل مخ ليدلی شي.

پوښتنه: ستاسو په نظر آیا د اسطورو، حماسو، نکلونو او کيسو تر منځ توپير موجود دی او که نه؟ مهرباني وکړی په دې اړه خپل نظر راته بيان کړی؟

خواب: مور په تيره پوښتنه کې د استوري په اړه وويل چې د تخيل په بنسټ مينځته راځي، ولي له حماسې سره يې توپير پدې کې دی، چې حماسه د زړورتيا په مانا ده، چې نه يوازې له استوري سره توپير لري، بلکې له جنگنامې سره هم يو شی نشو گڼلی.

د (هومر) نه د مخه استوري د حماسو په بڼه انځور شويدي. ولي زه پدې اند يم چې استوره د حماسې په پرتله انساني چاپيريال ته نږدې ده.

حماسه لکه د استوري په څير نړيواله واژه ده او په درې (۳) اړخونو را څرخي لکه:

محيط – شخصيت – پيښې. د مثال په ډول شهنامه نه يوازې تاريخي ارزښت لري بلکې استوري او حماسې رنگ او خوند هم لري.

پوښتنه: زموږ افغانستان يو غرنی هيواد دی، او د تاريخي اسنادو له مخې افغانان د پنځه و شپږو زرو کلونو په شا اوخوا کې لرغونۍ تاريخ لري. پښتانه د يو غيرتي او ميرني قوم په توگه او د قلم دخاوندانو په حيث پيژندل شوي دي، او همدا ډول پښتو د پښتنو يو پخه، زړه آريايي لرغونې ژبه ده. مهرباني وکړی تاسو د يو څيرونکي، ادبي او فرهنگي شخصيت په توگه د پښتو ادبياتو د تاريخ په هکله او د پښتو ژبې د لرغونتوب په اړه د تاريخي او ادبي اسنادو له مخې په لنډه توگه معلومات راکړی؟

خواب: اوسني څيرونکي انگرېري چې افغانستان د پنځو او شپږو زرو په شاوخوا کې لرغونۍ تاريخ لري. د اريايانو د مهال (ويدي- اوستايي) تمدن زموږ د هيواد له وياړونو څخه کيل کيږي. پښتانه هم اريايان او ژبه يې هم اريايي ده. د همدغو اريايانو ژبه (اريک) نومیده

او له دغې ژبې نه اوستا، سنسکرت، پښتو، پارسي، بلوخي، نورستاني، پشه يي، او نورې ژبې زيږيدلي دي.

په ټوله کې پښتو ژبه يوه اريايي ژبه چې په هندواريايي څانگه کې راځي او بيا د دې څانگې په ارياني گروپ کې شاملېږي او له هغه وروسته ختيځ شمال بناخ پورې اړه لري.

پخپله دپښتون نوم د نړۍ په تاريخ کې يو لرغونی نوم دی چې لږ تر لږه تر ويدي مهاله پورې رسېږي.

تقریبا لږ تر لږه (۲۵۰۰) کاله پخوا هيرودت چې د تاريخ پلار يې بولي د پښتنو ځنې قومونه داسې راپېژني: اپاريتي= اپريدي، گندهاري= گندهاري، اسپه زي=يوسفزي، ساک=ساکزي، ستاگيدي=ختک،

پوښتنه: تاسو په ادبي چارو کې نقد او کره کتنې څرنگه ارزوئ؟ او د ادبي او فرهنگي مرکزونو دجوړولو په اړه په هيواد کې د ننه او بهر، چې هلته با صلاحيته ادبي او فرهنگي منتقدین او کره کتونکي موجود وي څه نظر لری؟

ځواب: د ادبياتو د ودې او پرمختگ لپاره او د ادبي څيړنو دپراختيا او پرمختيا لپاره څو ادبي هڅو ته اړتيا ليدل کيږي، لکه: ادب تاريخ، ادبي کره کتنه، ادبي فنون، ادبي تيوري اونورې ادبي هاندې هڅې.

ادبي کرکتنه ديو ادبي اثر د کره کولو لپاره د بنیگنو او بدگنو هندهاره ده چې گنې يو ادبي اثر څومره هنري او ادبي ارزښت لري او څومره نیمگرتياوي؟

کره کتونکي د يوه اثر د کره کولو لپاره بايد درې بنسټونه هير نکړي:

لومړی ديوه ادبي او هنري اثر د ادبي بنیگنو انعکاس.

دويم ديوه ادبي اثر د نیمگرتياووبرسیره کول.

دریم غوره به وي چې کره کتونکي د يوه بڼه او معیاري اثر لپاره خپل وړاندیزونه وړاندې کړي. کره کتونکی بايد لکه ديوه بڼه قاضي په څيربې پري وي. داچې د ادبي هڅو لپاره کوم فرهنگي او ادبي مرکزونه له هيوادنه بهر او يا په هيواد کې دننه جوړ شويدي دپام وړ دي دا ځکه چې دځوان نسل لپاره ځانگړی ارزښت لري.

ادبي کره کتنه دخپل نړيوال ارزښت له مخې اوس د نړۍ په بيلابيلو هيوادونو کې ځانگړې ارزښت لري او د يوه اثر د گټورتوب او شهرت لپاره کره کتنه يوه غوره وسيله گڼل کيږي.

له بده مرغه چې زموږ په هيواد کې لا تر اوسه د ادبي کره کتنې دود ته پاملرنه نه ده شوې. دا اوس دستي په افغانستان کې د گوتو له شميره نه ډير تلویزونونه فعال دي او په سلگونه ډله یيزي رساني او خپروني په کار بوخت دي. ولي د ادبي کره کتنې رنگیني وړانگي لا تتي دي او نه ځلېږي.

پوښتنه: تاسو د یو ادبي او فرهنگي شخصیت په توګه د یو هنرمند، شاعر او لیکوال تعهد، رسالت او مسولیت په ټولنیز ژوند کې د هنر او ادبیاتو په ډګر کې څرنگه څیري؟

ځواب: شاعر، هنرمند او لیکوال لکه د ټولني د نورو غړو په څیر دوی هم ټولنیز مسولیتونه لري. دوی کولی شي چې د شعر او هنر له لارې د ټولنیز شعور د ودې او پرمختګ لپاره یو رنځه رول تر سره کړي ځکه چې د شعر او هنر ژبه ډیره خوږه او زړه راښکونکې ده.

پوښتنه: تر هغه ځایه، چې زه خبر یم تاسو په پېښور کې د احمدشاه ابدالي پوهنتون، چې اوس د خوست پوهنتون دی بنسټ ایښودونکی یاست، او څلور کاله د دغې پوهنتون د ریس په توګه مو دنده درلوده. مهرباني وکړی په دې اړه یو څه مالومات راکړی؟ او دا راته ووايست، چې په کوزه پښتونخوا کې زموږ پښتنو ورونو کوم بنسټیز ادبي او فرهنگي فعالیتونه ترسره کړي دي؟

ځواب: هغه وخت چې د ډاکټر نجیب الله حکومت ړنګ شو. زه هم لکه د نورو هیوادوالو په څیر پښتونخوا ته کډه شوم. هلته یو شمیر پوهنتونونه د یو شمیر تنظیمونو لخوا جوړ شوي وو. لکه د دعوه الجهاد پوهنتون د سیاف لخوا، د گل البدين حکمتيار د حزب اسلامي په نوم او برهان الدين رباني دخپلو تنظیمونو لپاره پوهنتونونه جوړ کړي وو. په دغه وخت کې زه د دعوت الجهاد پوهنتون ته لارم که چیرې زه د استادې په دنده وګمارل شم. له نیکه مرغه چې د درې زره کلدارو په تنخوا ومنل شوم خو د لارې له بابته راته ستونزمنه وه چې پوهنتون ته تګ او راتګ وکړم.

ومي لیدل چې ډیر ځوانان له لوړو زده کړو نه محروم وه. نو ومې غوښتل چې د یوه شخصي پوهنتون بنسټ کېږدم. لومړی مې د احمدشاه بابا لیسې جوړه کړه، او بیا مې یو کال وروسته په (۱۹۹۳) زیږدیز کال کې د احمدشاه ابدالي په نوم پوهنتون جوړ کړ، چې د طب پوهنځی، انجینري، شریعاتو، حقوقو او سیاسي علومو پوهنځي پکې فعال شول.

زه څلور کاله د پوهنتون ریس وم او په دغه موده کې پوهنتون ډیر پرمختګ وکړ، د طب او انجینري پوهنځیو لپاره مې د ټریننګ بنسټونه جوړ کړل. له لابراتورونو نه سر بیره مې یو روغتون هم جوړ کړ.

کله چې دپاکستان حکومت پدې پوه شو چې يو شمير افغان ځوانان او دپښتونخوا په خاوره کې د نیشنل عوامي گوند او دپښتونخوا ملي گوندغرو دلته د زده کړو لپاره چې شمير يې درې زره اوه سوه (۳۷۰۰) تنو ته رسیده پیل وکړ او دهرې ورځې په تیریدو پوهنتون د پرمختیا او پراختیا پراوونه وهل نوبیا: (ای - اس - ای) یا

(I.S.I)

دیوه مکتوب په ترڅ کې پدې پلمه چې دغه پوهنتون دهند او روسي په مالي ملاتړ چليري راته گواښ وکړ چې دپوهنتون ريس سنگروال باید په (۴۸) ساعتو کې د پاکستان له خاورې ووځي او په ځای يې د پېښور د پوهنتون ريس (درانی) دپوهنتون چارې پرمخ یوسي. نو پاکستان د احمدشاه ابدالي نوم په افغان پوهنتون واړوه چې اوس په خوست کې دی.

پوښتنه: د تاسو پیغام دیوشاعر او لیکوال په توگه هغه ځوانانو ته، چې په هیواد کې دننه او بهر د ادبي اوفرهنگي فعالیتونو سره بوخت دي څه دی؟

ځواب: شعر د څښتن تعالی پیرزوینه ده چې چاته یې په برخه کړي وي، خو د دې لپاره چې شاعر او لیکوال پیر څه ولیکي او ښه یې ولیکي غوره ده چې شاعر دفرهنگي شتمنی په مټ او ملاتړ خپلې لیکنې پځي او کره کړي.

له تاسو څخه پیره مننه، چې زما پوښتنو ته مو پوره او کره ځوابونه راکړل.

له تاسو نه هم پیره پیره مننه گران او محترم انجنیر صاحب.

په پیر درنښت او ادبي مینه: انجنیر عبدالقادر مسعود

